



MONATA GAZETO DE E-HANDIKAPULOJ

INFORMILO 1

JANUARO 2020

Kol. 417/36

XX

Enhavo: PF 2020; Jarmila R.; Forto de la vivo; Poliglotoj; E-mental'

XX

Estimataj legantoj de nia monatbulteno.

Denove finiĝis la jaro, plena de esperantaj aranĝoj. Ni spertis multe da belegaj travivaĵoj, ni ekkonis interesajn esperantistojn, sed bedaŭrinde ni devis adiaŭi kelkajn esperantistojn. Sed tia estas la vivo.



Mi volas danki al ĉiuj, kiuj kunlaboris ĉe la eldonado de „Informilo“, al ĉiuj, kiuj sendadis kontribuaĵojn, ankaŭ al ĉiuj, kiuj helpis apude. Sen ilia helpo oni ne povus la Informilon eldonadi, do vi ne povus legi pri la preparataj aŭ estintaj aranĝoj.

En tiu ĉi nova jaro, kiu havas tre belan, rondan numeron, atendas vin denove multaj E-aranĝoj. Fine de marto vi povos daŭrigi la konversacion en la hotelo Kavka en Malá Skála. Maje vi povos renkontiĝi en Ŝumperk. Kelkaj el vi vizitos IFEF en Franfurto ĉe Odoro kaj kelkaj flugos trans la maron al UK en Montreal. Komunan vojaĝon ni ne planas, sed mi preparos busan ekskurson tra la tuta Irlando ĝis Belfast por la venonta

UK en la jaro 2021. Kaj aŭtune ni invitos vin al Pardubice okaze de la ĈEA-jarkonferenco.

Mi deziras al vi, ke la tuta jaro 2020 estu por vi feliĉa, ke vi estu sanaj, gajaj kaj plenaj de optimismo.

Kaj ĉar je la fino de la ĵus forpasinta jaro nia ĉefa redaktorino kaj eksprezidentino de AEH (kaj nia panjo) ĝisvivis tre belan rondan vivjubileon, bonvolu legi pri ŝi mallongan artikolon.

L. Angelová

Jarmila Rýznarová

En la mezo de decembro ĝisvivis signifan 90-jariĝan vivjubileon s-ino Jarmila Rýznarová. Kiel nepino de direktoro de Komerclernejro en Pardubice de Jaroslav Skácel ŝi ne nur naskiĝis tie, sed ankaŭ elstudis kaj restis fidela al Pardubice preskaŭ la tutan sian vivon. En la kvindekaj jaroj ŝi komencis studi la internacian lingvon Esperanto kaj tiu ĉi hobbio akompanas ŝin ĝis nun.



Dum la jaroj ŝi gvidis lingvajn kursojn por plenkreskuloj, instruis en someraj tendaroj, fondis infanan kurson en lernejo kaj la duan klubon de esperantistoj en Pardubice. Ŝi ekkunlaboris kun Asocio de esperantistoj-handikapuloj kaj post la morto de ĝia fondinto Josef Vaněček en la jaro 1998 transprenis ĝian gvidadon ĝis la jaro 2007. Ĝis nun ŝi ĉiumonate eldonas por membroj de AEH la gazeton „Informilo“ kun suplemento „Antaŭen“ kaj senĉese restas sekretariino de la klubo.

Jarmila Rýznarová estas tre agema ankaŭ en la literaturaj laboroj. Ŝi ne nur kompilis historiojn de sia branĉoriĉa familio, sed ŝi kompilis el diversaj pecetoj kaj postrestaĵoj libreton pri la vivo de d-ro Stanislav Schulhof, fondinto de E-klubo de Pardubice, signifa pardubica patrioto kaj dentisto, kompreneble kun lia poezio. Jarmila verkis ankaŭ libreton pri la vivo de profesoro F. V. Lorenz, kiu eldonis la unuan Esperantan lernolibron en Ĉeĥio. F. V. Lorenz post la foriro el Ĉeĥio vivis multajn jarojn en Brazilo, tie li fariĝis fama verkisto kaj poligloto.

J. Rýznarová ankaŭ tre ŝatis organizi vojaĝ-ekskursojn al la universalaj kongresoj kaj aliaj aranĝoj por Esperantaj anoj de la tuta respubliko. Ofte ŝi skribis al gazetoj, regionaj bultenoj, ŝi havis rilatojn ankaŭ en radio Pardubice.

Okaze de la tre signifa jubileo ni ĉiuj deziras al ŝi pliboniĝon de la sano, trankvilan viv-aŭtunon kaj multe da energio por plua agado.

Pere de ŝiaj filinoj Lenka kaj Mirka la gratulojn sendas la klubanoj kaj ĉiuj anoj de AEH.

Forto de la vivo

Tiun ĉi knabineton la sorto nepre ne karesis. La dekkvarjara kantistino certe senarmigis la kunvenon de kantista konkurso kaj tion certe per ĉarma talento. La knabineto naskiĝis sen manoj kaj la patrino ŝin post la akuŝo forlasis. Ŝia vivo-vojo poste prenis pozitivan direkton.

La sorto dediĉis al ŝi renkonton kun socia laborantino, kiu ŝin adoptis. Tiu ĉi admirinda virino la junan fraŭlinon tre subtenis kaj klopodas al ŝi ebligi plenaloran vivon kaj komprenon. Tamen la juna Lorelai Mosnegutu havis grandajn problemojn

pri la parolo kaj movoj, ĝis ŝi ellernis regi kelkajn agojn helpe de piedfingroj.

Naturdote Lorelai ricevis ne nur grandan turmenton, sed ankaŭ tre ĉarman voĉon, per kiu ŝi konsternis la kantistan festivalon en



Rumanio. La kanton „A Million Stars“ ŝi kantis tiel, ke ĉiuj post ŝia kanto ekstaris kaj aplaŭdis. Krom kantado ŝi mem akompanis sin – ŝi pianludis per la piedfingroj.

Larmis ne nur la ĵurio, sed la tuta salono. Kaj la fino? Ora klaksono eksonis pro tio, ke la juna kantistino avancis rekte en la finalon. La videofilmo estas tre ĉarma.

Estimataj geamikoj, jes. Ne plendu pri malgrandaj pensioj, malamo de infanoj aŭ pro niaj etaj malsanoj. Jes, ne estas pli granda forto, ol la vivo mem. Dependas de ni, kiel tian forton ni utiligas.

De J. Drahotová tradukis Jarmila Rýznarová

POLYGLOT - GATHERING 2019 – LA PLEJ GRANDA

El la Eŭropa Bulteno Junio 2019, No 193

La aranĝo „Polyglot Gathering“ (Plurlingvula kunveno) allogis al Bratislavo, Slovakio, fine de majo rekordan kvanton da plurlingvemuloj. Entute 654 homoj el 67 landoj partoprenis la aranĝon. Jam la 6-an fojon okazis la evento, kaj kio estas ĝojiga pri ĝi – ĉiujare ĝi allogas pli kaj pli da homoj (ĉi-jare ja venis je 116 homoj pli ol la pasintan jaron)!

Poliglotoj (plurlingvemuloj) ja evidente ekas malkovri sin kiel komunumon, intereso-grupon, movadon. Eĉ sen firmaj movadaj

kaj organizaj strukturoj, sentebblas la emo renkontiĝadi kaj fari ion „utilan“ kaj interesan por si mem kaj por aliaj poliglotoj. Tiel ja naskiĝis ankaŭ la aranĝo „Poliglota kunveno“ – kiun efektive ja fondis tri esperantistoj kaj kiun nun plu organizas ĝin aliaj esperantistoj (ene de E@I). Oni ne ŝokiĝu (estante ĝis-osta esperantisto) la ĉefa komuniklingvo de la aranĝo estas la angla! Sed – ĝi ja estas tie pro praktikaj kialoj – plej multaj poliglotoj nuntempe ja regas ĝin. Do por doni la gravajn anoncojn, aranĝi pagojn, sciigi pri manĝoj, programo, ekskursoj ktp. – tie oni uzas la anglan. Sed krome – ĉiuj tiuj poliglotoj ja venas al la aranĝo ĝuste por praktiki aliajn lingvojn!

Ofte ili venas, ĉar en tia ĉi aranĝo ili trovas rarajn eblojn:

a) renkonti „plurlingvemajn samideanojn“ - do homojn, kiuj samkiel ili ŝatas lerni diversajn (jes ja, eĉ tre ekzotikajn) lingvojn;

b) aŭskulti prelegojn pri lingvo-rilataj temoj (ofte de tre famaj kaj prestiĝaj poliglotoj, profesoroj ktp.);

c) praktiki siajn diversajn lingvojn;

ĉ) pasigi tempon kune, renkonti malnovajn amikojn kaj aŭ trovi novajn amikojn, aŭ eĉ laborpartnerojn.



Jen do, estas multaj kialoj por veni al „Polyglot Gathering“!

Kio ĝojigas estas la fakto, ke kutime ĉ. 20-25% de la homoj parolas (ankaŭ) Esperanton! Do oni povas tie pasigi sian tempon tute trankvile ankaŭ uzante nian verdan lingvon.

En la jaro 2019 okazis ankaŭ pluraj prelegoj aŭ pri aŭ en Esperanto, oni povis viziti Aligatorejon, Gufujon, kulinaran festivalon ktp. Eĉ la plej juna preleganto estis nur 14-jaraĝa esperantisto el Rusio Petro Fedosov. Same (jam la 6an fojon)

okazis t.n. Lingva defio (Language challenge) – ĉi-jare ĝi okazis pri du malsamaj lingvoj: hindi kaj Esperanto. (Oni devas eklerni la lingvon 60 tagojn antaŭ la aranĝo kaj dum la evento oni faras teston, kie oni pritaksas la nivelon de la lernintoj). Origino: Efektive, la evento „Polyglot Gathering“ havas por ni esperantistoj ege interesan historion – eĉ se ankoraŭ mallongan. Kun la ideo venis la esperantistoj Chuck Smith kaj Judith Meyer en Berlino en la jaro 2014 – ĉar simila evento (Polyglot Conference) devis tiu-jare okazi en Usono, oni ne volis atendi ĝis la jaro 2015 (kiam ĝi eble revenus al Eŭropo) kaj decidis okazigi propran poliglota eventon (kaj titolis ĝin „Polyglot Gathering“) en Berlino. Tiel la unuajn tri jarojn ĝi okazis tie. Kaj kio kaŭzis, ke ĝuste tiu ĉi evento iĝis tiom alloga kaj ŝatata de la komunumo de plurlingvuloj? Eble tio estas granda merito de la tuta koncepto, kiun Chuck kun Judith prenis rekte de la Esperanto-eventoj kaj agordis ĝin por la plurlingvula grupo. Ili sukcese transprenis plurajn sukcesajn aferojn de Esperanto-aranĝoj kaj enprogramigis ilin al tiu ĉi evento. Kaj evidentiĝis, ke tio estis ĝusta decido! Tiel do oni povas dum „Polyglot Gathering“ trovi „Gufujo“-n, Aligatorejon, Interkonan vesperon, Kulinaran festivalon, plurlingvan koncerton de jOmO (aŭ alia/j esperantisto/j) ktp. Jen do, pruvo, ke nia EO-mondeto povas esti alloga ankaŭ por la cetera mondo!

Kaj ekde 2017 la aranĝon ĉeforganizas E@I, kiu uzas en sia oficejo Esperanton kiel laborlingvon. Plua videbleco (kaj aŭdebleco) de Esperanto dum la aranĝo do estas garantiita. Krome ni devas alte taksi la rolon de la Esperanto-organizaĵoj, pretaj subteni la aranĝon. Pasintjare (samkielen la jaro 2018) UEA mem estas subtenanto (sponsoro) de la aranĝo kaj tiel grave helpas videbligi Esperanton en la evento.

Kaj kio pri la estonto? La aranĝo ja havas evidente kreskantan potencialon – kaj ni kiel organizantoj emas utiligi tion.

Ĉi-jare la aranĝo okazos 26.-30.5.2020 en Pollando – proksime de Varsovio (Teresin). Ĉi-foje la tuta evento okazos sub unu tegmento – laŭ la stilo de ordinaraĵoj EO-aranĝoj oni kaj kongresumos kaj tranoktos en la sama konstruaĵo (tio tamen validos nur por la unuaj 300 aliĝintoj, por la sekvaj ĉ. 400 estas aranĝitaj plurnivelaj hoteloj en la apudeco – eĉ pieddistanca). La aranĝo eble komencos „vagadi“ tra la mondo (aŭ almenaŭ Eŭropo) kaj efektive jam baldaŭ povas iĝi iaspeca „Universala Kongreso de Poliglotoj“. La potencialo estas, emo organizi ĝin same – do espereble ĝis revido kun vi, kara (plurlingvema) leganto, dum iu el la sekvaj Plurlingvemulaj kunvenoj!

Pli da informoj (angle): www.polyglotbratislava.com

P. Baláž, E@I-kunordiganto, la artikolo el Ondo de Esperanto.

Fino de la jaro 2019 kun E-mental'-klubo

Fine de oktobro grupo de dek anoj de la klubo komune ekkonis Sicilion, ne nur per aviadilo, trajno, buso, sed prefere piede. En luita apartamento ili mem preparis italajn specialaĵojn, tage piediris proksimume dek kvin kilometrojn kaj post la reveno rakontis pri siaj travivaĵoj en la praga klubo. Venont-aŭtune ni estos pli multaj, ĉar Italio estas tre bela kaj ni volas ekkoni ĝin. La lastan semajnfinojnovembre ni ludis la ŝatatan urban ludon, promenadis tra kaŝanguloj de Žižkov, vespere ni ĝuis



antaŭkristnaskan atmosferon kun tradiciaj specialaĵoj, donacetoj kaj ludfabelo. Dimanĉe ni admiris en botanika ĝardeno la flordomon „Fata Morgana“.

Kaj komence de decembro ni gustumis spicumitan – varmigitan vinon kaj famajn kolbasetojn en la germana Zitau. Ĝi estas bela urbeto preskaŭ land-lime, estas tie promenada rondo kun legendoj, tre belaj florhorloĝoj kun



sonoril-ludo, sed la kristnaska foiro estis plena de ne nur ĉeĥaj turistoj, sed pli ĉefe plena de ĉeĥaj vendistoj. Por ili estas pli bone ricevi eŭrojn.

Denove ni travivis kun E-mental’-klubo multe da amuzo, ludoj kaj novaj ekkonoj. Ni esperu, ke ni bonfartos ankaŭ en la jaro 2020.

L. Angelová

INFORMILO – monata gazeto por esperantistoj-handikapuloj + suplemento **ANTAŬEN**

Eldonas AEH – Asocio de esperantistoj-handikapuloj en Pardubice

Redaktoroj: Jarmila Rýznarová, Ludmila Srbová, Lenka Angelová

Adreso: Svaz zdravotně postižených esperantistů, Na Okrouhlíku 953/21,

530 03 PARDUBICE, CZ tel. **466 611 941**

e-mail: aeh@esperanto-ah.eu interreto: www.esperanto-ah.eu

Banka kunligo: Fiobanko, kont-numero de AEH 2801322017, bank-kodo 2010

Bankovní spojení: Fio banka, číslo účtu AEH 2801322017, kód banky **2010**

IBAN: CZ3520100000002801322017 SWIFT/BIC: FIOBCZPPXXX

La jarabono de Informilo **20 €** (en kovertoj), aŭ **10 €** (e-mail)

Roční předplatné Informila **300,-Kč** (v obálkách), nebo 150,-Kč (v e-mailu)

Při platbách vždy uveďte vaše členské číslo (naleznete nad vaší adresou) jako variabilní symbol! Příspěvek svazu AEH v dobrovolné výši.

Kotizo por AEH propravola. Kodo ĉe UEA: aehk-z

La redakcio ne ĉiam havas la saman opinion kiel la aŭtoroj de la artikoloj.